

Administrasyon Sekirite Sosyal

Enfòmasyon ki enpòtan



PREMYE PAJ LÈT SA A SE POU BAY ENFÒMASYON SÈLMAN. PA RANPLI PAJ SA YO. SA A SE PA YON APLIKASYON.

Ou ka elijib pou resevwa èd siplemantè pou peye pou medikaman doktè preskri ou.

Pwogram Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon te kòmanse depi premye janvyè 2006. Pwogram nan ap ba ou yon chwa plan preskripsyon k ap ofri w divès kalite pwoteksyon.

Ou ka anmezi pou resevwa èd siplemantè pou peye franchiz anyèl, prim ak kopeman ou ki asosye avèk nouvo pwogram Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon.

Men, anvan nou ka ede w, **ou dwe ranpli fòm aplikasyon an, mete li nan anvlòp ou jwenn nan, epi poste li jodi a.** Oswa ou kapab ranpli yon fòm aplikasyon sou Entènèt nan www.socialsecurity.gov. N ap revize aplikasyon ou epi n ap voye ba ou yon lèt pou fè w konnen si w kalifye pou resevwa èd siplemantè. N ap voye ba ou tou enfòmasyon konsènan pwogram Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon. Pou itilize èd siplemantè a, ou dwe enskri nan yon plan Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon.

Si w bezwen èd pou w ranpli fòm aplikasyon an, rele Sekirite Sosyal nan nimewo **1-800-772-1213** (TTY **1 800-325-0778**). Ou ka jwenn plis enfòmasyon nan sit wèb www.socialsecurity.gov.

Si w bezwen enfòmasyon konsènan nouvo pwogram Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon, rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (TTY 1-877-486-2048) oswa ale nan sit wèb www.medicare.gov.

Poste aplikasyon ou jodi a. N ap fè w konnen yon desizyon konsènan si w kalifye pou resevwa èd siplemantè a.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael J. Astrue".

Michael J. Astrue
Komisè



Enstwiksyon jeneral pou Ranpli Fòm Aplikasyon pou Èd avèk frè Plan Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon

Pou Ofri èd Sipleman tè nan Peman pou Depans pou Medikaman Ou

Èske ou menm (oswa moun k ap ede w ranpli fòm aplikasyon an) genyen Medicare ak Supplemental Security Income (SSI) (Revni Sekirite Sipleman tè) oswa Medicare ak Medicaid oswa èske eta kote w ap viv la peye pou prim Medicare ou?

Si repons lan se **WI**, pa ranpli fòm aplikasyon sa a paske w ap resevwa èd sipleman tè a otomatikman. W ap resevwa yon lòt lèt konsènan fason ou pral resevwa èd sipleman tè a. Si repons lan se **NON** oswa **PA SÈTEN**, tanpri ranpli fòm aplikasyon sa a. Tanpri li enstwiksyon ak gid sa yo anvan w ranpli fòm aplikasyon sa a. Reponn tout kesyon yo sof si gen endikasyon kontrè.

Kouman Pou Ranpli Fòm Aplikasyon Sa a

- Sèvi ak **LANK NWA** oswa ak yon **kreyon #2**;
- Kite chif yo, lèt yo ak **X** yo andedan kaz yo; itilize lèt **MAJISKIL** sèlman;
- Pa itilize siy dola lè w ap antre kantite lajan yo. Siy dola a deja enprime; epi
- Santim yo ka awondi pou rive nan dola antye ki pi pre a.

EGZANP

Mete yon **X** nan kaz la. **PA** ranpli kaz yo oswa pa fè ti kwa andedan yo.



EGZANP

Itilize lèt majiskil lè w ap mete repons yo.



Si W Ap Ede Yon Lòt Moun Ranpli Fòm Aplikasyon Sa a

Reponn kesyon yo tankou se moun nan ki t ap ranpli fòm aplikasyon an. Ou dwe konnen nimewo sekirite sosyal ak enfòmasyon finansyè moun nan. Epitou, ranpli Seksyon B ki nan paj 6.

Kouman pou Ranpli Fòm Aplikasyon Ou

Ou ka ranpli fòm aplikasyon an sou Entènèt nan sit wèb www.socialsecurity.gov oswa itilize anvlòp ou jwenn nan ki tou gen adrès retou ak tenb lan epi retounen aplikasyon ou ki ranpli ak siyen nan:

Administrasyon Sekirite Sosyal

Wilkes-Barre Data Operations Center

P.O. Box 1020

Wilkes-Barre, PA 18767-9910

Retounen tout pake a nan anvlòp ou jwenn nan. Pa mete okenn atachman. Si nou bezwen plis enfòmasyon, tankou etadkont enstitisyon finansyè, n ap kontakte ou.

Si w Gen Kesyon Oswa Si W Bezwen Èd Pou W Ranpli Fòm Aplikasyon Sa a

Ou ka rele nou gratis nan nimewo **1-800-772-1213**, oswa si w soud oswa malantandan, ou ka rele nan nimewo TTY nou, **1-800-325-0778**.



<h2 style="text-align: center; margin: 0;">Fason pou Jwenn Èd nan Medicare pou Depans Medikaman sou Preskripsyon</h2> <p style="text-align: center; margin: 0;">SA PA ENSKRI OU NAN PWOGRAM MEDICARE POU MEDIKAMAN SOU PRESKRIPSYON</p>	
--	--

1. Non Moun ki Aplike a (Ekri chak lèt an majiskil nan yon kaz apa.)

<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>
PRENON		DEZYÈM PRENON
<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		
NON FANMI		SIFIKS (JR., SR., ELATRIYE)
<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		
NIMEWO SEKIRITE SOSYAL MOUN KI APLIKE A	-	DAT MOUN KI APLIKE A FÈT (MWA-JOU-ANE)

2. Si w **marye epi w ap viv avèk mari oswa madanm ou**, tanpri bay enfòmasyon sa yo pou mari oswa madanm ou. Si w pa marye oswa si w p ap viv avèk mari oswa madanm ou, ou pa bezwen reponn kesyon 3

<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>
PRENON		DEZYÈM PRENON
<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		
NON FANMI		SIFIKS (JR., SR., ELATRIYE)
<input style="width: 100%; height: 20px; border: none; border-bottom: 1px solid black;" type="text"/>		
NIMEWO SEKIRITE SOSYAL KONJWEN AN	-	DAT KONJWEN AN FÈT (MWA-JOU-ANE)

Si mari oswa madanm ou gen Medicare, èske li vle aplike tou pou li resevwa èd sipleman tè? **WI** **NON**

3. Si w se yon selibatè, yon vèf/vèv oswa mari oswa madanm ou p ap viv avèk ou, èske epay ou, investisman ou ak byen imobilye ou (sa ki pa kay ou) vo plis pase \$11,710? Si w marye epi w ap viv ansanm avèk mari oswa madanm ou, èske yo vo plis pase \$23,410? Ajoute tout sa w posede poukont ou, sa w posede avèk mari oswa madanm ou oswa sa w posede avèk yon lòt moun. **Pa mete kay ou, oto ou, kav pou antèman ou oswa byen pèsònèl ou.**

WI Si w mete yon **X** nan kaz **WI** a, **RETE LA**. Ou pa kalifye pou èd sipleman tè a epi ou pa bezwen retounen fòm aplikasyon sa a ba nou. Si w bezwen yon lèt ki pou akonpaye desizyon sa a, siyen fòm aplikasyon an nan paj 6 la epi retounen li ba nou.

NON OUBYEN PA SETEN Si w mete yon **X** nan kaz **NON** oswa nan kaz **PA SÈTEN**, ranpli rès fòm aplikasyon sa a epi retounen li ba nou.



Si w mete yon X nan kaz NON oswa PA SÈTEN nan kesyon 3, reponn tout kesyon sa yo. Si w marye epi w ap viv avèk mari oswa madanm ou, ou dwe reponn tout kesyon pou ou menm ak pou li.

4. Tanpri antre kantite lajan ki nan kont labank ou, investisman oswa lajan kach ou, mari oswa madanm ou (si w marye epi w ap viv avèk mari oswa madanm ou) oswa nou toulède posede sa ki nan kaz anba yo. Ajoute atik nenpòt nan nou posede avèk yon lòt moun. (Mete sèlman kantite dola yo, pa mete nimewo kont lan.) Si ou menm oswa mari oswa madanm ou (si w marye epi w ap viv ansanm avèk mari oswa madanm ou) pa posede yon atik ki nan lis la, swa apa, ansanm oswa avèk yon lòt moun, mete yon X nan kaz OKENN nan.

<ul style="list-style-type: none"> Kont labank (kont kouran, kont-depay ak sètifika depo) 	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/>
<ul style="list-style-type: none"> Aksyon (stòk), obligasyon, bon kès, fon komen plasman, kont retrèt endividyèl (IRA) oswa lòt investisman sanblab 	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/>
<ul style="list-style-type: none"> Nenpòt lajan kach ki nan kay oswa ki nenpòt lòt kote 	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/>

5. Èske w gen yon asirans-vi ki gen yon valè nominal total ki plis pase \$1500? Reponn pou ou menm ak pou mari oswa madanm ou si konjwen ou ap viv avèk ou. Si w te reponn NON pou ou ak mari oswa madanm ou, ale nan kesyon 6.

OU MENM: WI NON

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): WI NON

Si w reponn WI pou ou menm oswa pou mari oswa madanm ou, konbyen lajan ou ta renmen resevwa si w konvèti kontra asirans ou yo an lajan kach kounye a? Antre kantite lajan an. Si w te reponn WI pou ou menm ak mari oswa madanm ou, antre montan total la. (Sa a se pa yon valè nominal kontra asirans ou yo. Ou kapab bezwen rele konpayi asirans ou pou ede reponn kesyon sa a.)

\$, .

6. Èske w prevwa itilize lajan ou gen nan nenpòt sous ki endike nan kesyon 4 oswa 5 pou fè depans pou antèman?

OU MENM: WI NON

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): WI NON

7. Apa kay ou ak teren kote kay la bati a, èske ou menm (oswa mari oswa madanm ou, si w marye epi w ap viv avèk mari oswa madanm ou) posede nenpòt byen imobilye?

WI NON

PA RANPLI PATI SA A. SA A SE PA YON APLIKASYON.



8. Kantite moun k ap viv nan kay la kapab afekte montan lajan èd ou kapab resevwa. Kidonk, nou bezwen konnen konbyen manm fanmi ou k ap viv avèk ou (epi mari oswa madanm ou, si w marye epi w ap viv avèk mari oswa madanm ou) depannde ou oswa mari oswa madanm ou pou bay omwen mwaye sipò finansye. Manm fanmi ka gen ladan moun ki gen relasyon san, relasyon maryaj oswa adopsyon. Konbyen manm fanmi k ap viv avèk ou ak mari oswa madanm ou ki depannde ou oswa mari oswa madanm ou pou bay omwen mwaye sipò finansye yo? **Pa mete non ou oswa non mari oswa madanm ou nan kantite sa a.** (Mete yon **X** nan yon sèl kaz.)

OKENN
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9 OSWA PLIS

9. Si ou menm (oswa mari oswa madanm ou, si w marye epi n ap viv ansanm) resevwa revni nan nenpòt sous ki nan lis anba a, tanpri antre **revni total PA MWA a. Si montan an chanje chak mwa oswa si w pa resevwa li chak mwa, antre revni mwayen an pa mwa pou ane pase pou chak kalite ki** nan kaz apwopriye yo. Pa rapote salè ak travay endepandan, revni sou enterè, asistans piblik, ranbousman medikal oswa peman swen pou timoun adoptif la a. Si ou menm oswa mari oswa madanm ou pa resevwa revni nan okenn lòt sous ki nan lis anba a, mete yon **X** nan kaz **OKENN** nan.

		Benefis pa mwa
• Benefis Sekirite Sosyal (anvan dediksyon)	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Benefis Retrèt Ray Tren (anvan dediksyon)	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Benefis pou veteran (anvan dediksyon)	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Lòt pansyon oswa anwite (Pa me lajan ou resevwa nan okenn sous ou te mete nan kesyon 4 la.)	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Lòt revni ki pa nan lis anwo a, avèk tou pansyon alimantè, revni nè nan lwaye, konpansasyon travayè, elatriye. (Endike): _____	<input type="checkbox"/> OKENN	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>

10. Èske nenpòt kantite lajan ou mete nan kesyon 9 la diminye pandan de (2) dènye ane yo?

WI
 NON

11. Èske gen moun ki ba ou oswa ki ede ou (oswa mari oswa madanm ou, si w marye epi n ap viv ansanm) peye pou nenpòt nan depans sa yo ki fèt nan kay la—manje, prè ipotekè, lwaye, konbistib oswa gaz pou chofaj, elektrisite, dlo ak enpo lokatif? (**PA mete** kupon pou manje (food stamps), reparasyon kay, èd ou resevwa nan yon biwo lojman, yon pwogram asistans pou enèji, Repa yo Pote Nan Kay oswa èd pou tretman medikal ak medikaman.)

WI
 NON

Si w mete yon **X** nan kaz **WI**, antre montan pa mwa a, oswa si montan an chanje chak mwa, antre montan mwayen pa mwa pou ane pase.

\$, .



Si w te travay nan de (2) dènye ane yo, ou dwe reponn kesyon 12-16. Si w marye epi w ap viv ansanm avèk mari oswa madanm ou epi youn nan nou te travay nan de (2) dènye ane yo, ou dwe reponn kesyon 12-16. Si non, siyen aplikasyon an nan paj 6 epi retounen li ban nou.

12. Kisa w prevwa touche an salè anvan taks ane sa a?

OU MENM: OKENN \$, .

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): OKENN \$, .

13. Konbyen lajan ou prevwa w ap fè nan salè apre taks oswa nan pèt nan travay endepandan ou pou ane sa a? Mete yon X nan kaz OKENN si w pa yon travayè endepandan.

OU MENM: OKENN \$, .

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): OKENN \$, .

Mete yon X la a si ou menm oswa konjwen ou prevwa yon pèt total. OU MENM: MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM):

14. Èske kantite lajan ou mete nan kesyon 12 oswa 13 la te diminye nan de (2) dènye ane yo? WI NON

15. Si ou menm oswa mari oswa madanm ou (si w marye epi n ap viv ansanm) te sispann travay an 2006 oswa 2007, oswa si nou planifye pou sispann travay an 2007 oswa 2008, antre mwa a ak ane a.

★ EGZANP

Pou mwa janvyè jiska mwa septanm, mete yon zewo (0) nan premye kaz la. Mwa me 2007 ta dwe li konsa:

0	5	2	0	0	7
M	M	A	A	A	A

OU MENM: 2 0

M M A A A A

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): 2 0

M M A A A A

Si w poko gen 65 kan, reponn kesyon 16 la. Si w marye epi w ap viv ansanm avèk mari oswa madanm ou epi youn nan nou poko gen 65 ane, reponn kesyon 16 la. Si non, siyen aplikasyon an nan paj 6 epi retounen li ban nou.

16. Èske ou menm oswa mari oswa madanm ou (si w marye epi n ap viv ansanm) gen pou peye pou atik ki pèmèt nou travay? N ap konsidere sèlman yon pati nan salè ou kòm limit revni si w travay epi ou resevwa benefis Sekirite Sosyal selon yon enfimite oswa poutèt ou avèg epi ou fè depans ki asosye avèk travay san w pa jwenn ranbousman. Men egzanp depans sa yo: frè tretman medikal ak medikaman pou maladi SIDA, kansè, depresyon oswa epilepsi; yon chèz woulant; sèvis swen pèsonèl; chanjman veyikil, èd chofè oswa lòt bezwen transpò ki asosye ak travay; teknoloji pou bay èd ki asosye ak travay; depans pou chen gid; èd pou sans ak vizyon; epi tradiksyon an Bray.

OU MENM: WI NON

MARI OSWA MADANM (SI N AP VIV ANSANM): WI NON



PA RANPLI PATI SA A. SA A SE PA YON APLIKASYON.

Siyati

Mwen/Nou rekonèt depi mwen/nou soumèt aplikasyon sa a, mwen/nou deklare anba sanksyon pou fo temwayaj mwen/nou egzamine tout enfòmasyon ki sou fòm sa a epi yo vrè ak kòrèk selon tout sa mwen/nou konnen. Mwen/nou rekonèt nenpòt moun ki bay yon fo deklarasyon oswa manti konsènan yon zafè enpòtan nan enfòmasyon sa a, oswa ki lakòz yon lòt moun fè sa, moun sa a komèt yon krim epi li ka ale nan prizon oswa li ka anfas sanksyon, oswa toulède. Mwen/Nou rekonèt Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA) ap verifeye deklarasyon mwen/nou yo pou li konpare dosye li yo avèk dosye biwo gouvènman federal, gouvènman leta ak gouvènman lokal, avèk tou Internal Revenue Service pou asire desizyon an kòrèk. Depi w soumèt aplikasyon sa a, mwen/nou otorize SSA jwenn epi divilge enfòmasyon ki asosye avèk revni, resous ak byen lokal ak nan peyi etranje mwen/nou genyen, ki annakò avèk lwa entimite ki aplikab. Enfòmasyon sa yo ka genyen, men pa sèlman, enfòmasyon sou salè, balans kont, investisman, kontra asirans, benefis ak pansyon mwen/nou. **Tanpri ranpli Seksyon A. Si w pa kapab siyen, yon reprezantan ka siyen pou ou. Si yon moun ede ou, ranpli Seksyon B a tou.**

SEKSYON A

Siyati Ou:	Dat:	Nimewo telefòn: (_____) _____ — _____
Siyati mari oswa madanm:	Dat:	
Adrès Postal ou:		Apatman #:
Vil:	Eta:	Kòd postal:

Si w te chanje adrès postal ou nan twa (3) dènye mwa yo, mete yon **X** la a:

Si w pi pito nou kontakte yon lòt moun si nou ta gen lòt kesyon, tanpri ban nou non moun nan ak nimewo telefòn pou kontakte li lajounen.

Prenon an Majiskil:	Non fanmi an Majiskil:	Nimewo telefòn: (_____) _____ — _____
---------------------	------------------------	--

SEKSYON B

Si w ap ede yon lòt moun, tanpri mete yon **X** nan kaz ki dekri kimoun ou ye epi bay nimewo telefòn pou nou kontakte w lajounen ak adrès ou.

<input type="checkbox"/> Manm Fanmi	<input type="checkbox"/> Avoka	<input type="checkbox"/> Lòt Avoka	Lòt, endike:
<input type="checkbox"/> Zanmi	<input type="checkbox"/> Biwo	<input type="checkbox"/> Travayè Sosyal	

Prenon an Majiskil:	Non fanmi an Majiskil:	Nimewo telefòn: (_____) _____ — _____
Adrès :		Apatman #:
Vil:	Eta:	Kòd postal:



Lwa sou Enfòmasyon prive / Notifikasyon Diminisyon Dokiman

Seksyon 1869 D-14 *Social Security Act* (Lwa sou Sekirite Sosyal) otorize ranmasaj enfòmasyon yo mande sou fòm sa a. Enfòmasyon ou bay yo ap sèvi pou pèmèt Administrasyon Sekirite Sosyal detèmine si w kalifye pou èd pou peye patisipasyon ou nan plan Medicare pou medikaman sou preskripsyon. Ou pa gen obligasyon pou ban nou enfòmasyon nou mande yo. Men, si w pa bay enfòmasyon yo, nou p ap anmezi pou pran yon desizyon kòrèk nan bon moman sou aplikasyon ou. Nou ka bay enfòmasyon ki nan fòm sa a pou lòt biwo gouvènman federal, leta oswa lokal pou ede nou detèmine kalifikasyon ou pou resevwa èd siplemantè oswa si lalwa federal mande pou nou divilge enfòmasyon yo.

Nou ka itilize enfòmasyon ou ban nou yo tou lè n ap koresponn dosye yo nan òdinatè. Pwogram pou koresponn dosye yo konpare dosye nou yo avèk pa lòt biwo gouvènman federal, gouvènman leta oswa gouvènman lokal. Anpil biwo ka itilize pwogram pou koresponn dosye pou jwenn oswa pwouve yon moun ranpli kondisyon pou benefis gouvènman federal la peye. Lalwa pèmèt nou fè sa menm si w pa dakò. Gen esplikasyon ki disponib nan biwo Sekirite Sosyal yo konsènan rezon sa yo ak lòt rezon ki fè enfòmasyon ou ba nou yo ka itilize oswa divilge nan biwo Sekirite Sosyal. Si w vle konnen plis sou sa, kontakte nenpòt biwo Sekirite Sosyal.

Deklarasyon Lwa pou Diminisyon Dokiman—Ranmasaj enfòmasyon sa yo satisfè kondisyon 44 U.S.C. § 3507, selon amannman nan seksyon 2 *Lwa 1995 pou Diminisyon Dokiman*. Ou pa bezwen reponn kesyon sa yo sof si nou bay yon nimewo valid Biwo Jesyon ak Bidjè. Nou estime sa ap pran apeprè 35 minit pou li enstwiksyon yo, ranmase enfòmasyon yo epi reponn kesyon yo. Ou ka voye kòmantè sou estimasyon tan an anba a bay: SSA, 6401 Security Blvd., Baltimore, MD 21235-6401. **Voye sèlman kòmantè ki gen pou wè ak estimasyon tan nou nan adrès sa a, men pa voye fòm ou ranpli a.**

VOYE FÒM RANPLI A BAN NOU NAN ADRÈS KI SOU ANVLÒP KI TOU GEN ADRÈS RETOU A:

Administrasyon Sekirite Sosyal

Wilkes-Barre Data Operations Center

P.O. Box 1020

Wilkes-Barre, PA 18767-9910